

知識全球化與圖書館發展新典範國際研討會紀要

廖秀滿編輯 國家圖書館國際合作組

鄭基田編輯 國家圖書館國際合作組

林能山編輯 國家圖書館國際合作組

前言

國家圖書館為慶祝成立80周年，於2013年4月18日至19日舉辦「知識全球化與圖書館發展新典範國際研討會」(A New Paradigm for Globalized Knowledge and Library Development)，邀請到來自埃及、法國、德國、俄羅斯、拉脫維亞、加拿大、丹麥、新加坡、蒙古及越南等各國國家圖書館館長、副館長以及國內重要學者專家蒞館擔任講座，並邀請國圖歷任館長與退休同仁共同見證國圖80歲生日。本次會議分享各國最新圖書資訊發展趨勢及現況，達成深化國內外學術與實務交流的效益。

國家圖書館曾淑賢館長除了對遠道而來的貴賓表達誠摯歡迎之意外，也表示：「圖書館在典藏人類知識文化資產的角色上，其價值是永恆不變的；國家圖書館建館八十年來始終肩負著『徵集、整理、典藏全國圖書資訊，保存文化、弘揚學術，研究、推動及輔導全國各類型圖書館發展』的任務和使命，並且扮演知識領航員的角色。近年來國圖屢獲國內外獎項肯定，期望圖書資訊界、出版界、學術界及社會大眾持續給予國圖愛護、指導和支持，讓我國的圖書館事業在世界上佔有一席之地。」

貴賓雲集共襄盛舉

馬英九總統為祝賀國圖80歲生日，特別親臨會場，與貴賓們切下代表國圖飛躍80周年的八層大蛋糕。馬總統在致詞中也提到：國圖在傳承中華文化、促進知識傳播，創新讀者服務、形塑書香社會，在領航專業發展、提升國際形象以及推廣漢學研究、建立學術品牌等四大方面，都有令人非常敬佩及卓越的成效，可說是中華民國文化、社會、經濟、科技發展的知識寶庫及力量，也期勉國家圖書館能繼續在優良穩固的基礎上，再創另一個輝煌的80年。



馬總統與曾館長合切蛋糕，歡慶國圖八十周年

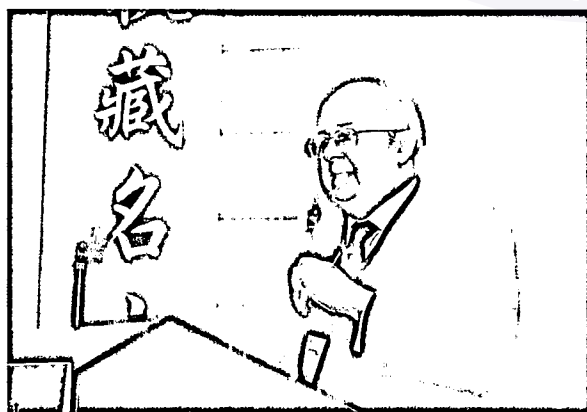
教育部黃碧端政務次長也代表蔣偉寧部長親自參與盛會，祝賀國家圖書館成立80周年，並表示在歷任館長與所有同仁努力之下，國圖締造非常亮麗豐碩的成績，成為國際上重要的文化、教育及研究重鎮。透過國際研討會的學術及經驗交流，能建立新時代圖書館服務的新典範、新價值，讓圖書館不僅是知識的殿堂，更成為大家尋找幸福的地方，共同將圖書館事業的影響力深入世界每一個角落。

會議簡介

本次國際研討會包括3場專題演講及4個場次8篇主題報告，為使專題演講及主題報告進行更為順利及發揮交流互動效果，並邀請國內文教界重量級的學者專家擔任各場次主持人。

一、專題演講

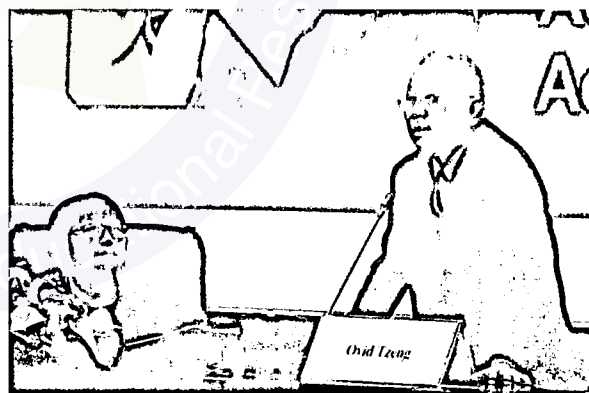
第1場專題演講由中央研究院物理所副研究員林誠謙教授主持，主講人為埃及亞歷山大圖書館館長Dr. Ismail Serageldin，演講主題為“Rebirth and Revolution: The Story of the Bibliotheca Alexandrina”（重生與革新：亞歷山大圖書館逸事）。古亞歷山大圖書館建於西元288年，當時匯集了古文明世



Dr. Ismail Serageldin演講

界博大無比的思想，也是繆思女神華美的殿宇，其周邊有許多附殿，圖書館便是其中之一。西元前400年之前，祝融曾多次光顧，館藏盡付焚火。1600年之後，該館在原址重建復生，挑戰的是如何在21世紀中，重振昔日古圖書館之精神。今日新館，擁有10個研究所、19座博物館及永久美術展覽室、一所星象館、一個會議中心、一座探索館、一個高等資訊中心、六家專業圖書館、與一座大型圖書館。

第2場專題演講由國家教育研究院柯華蕓院長主持，主講人為中央研究院語言學研究所曾志朗院士，演講主題為“Getting Wiser in the Cloud: Libraries Everywhere”（雲上增智：處處都是圖書館）。曾院士以其親身研究經驗，說明人類學習之特有模式與內容，並解釋人類以獨特、複雜的方式解決問題，以及進行溝通。

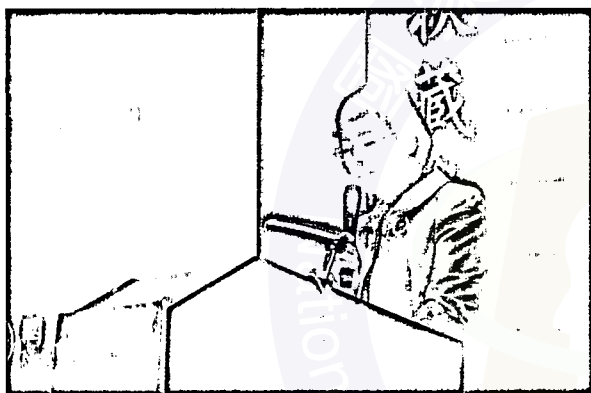


主持人柯華蕓院長（左）與演講人曾志朗院士（右）

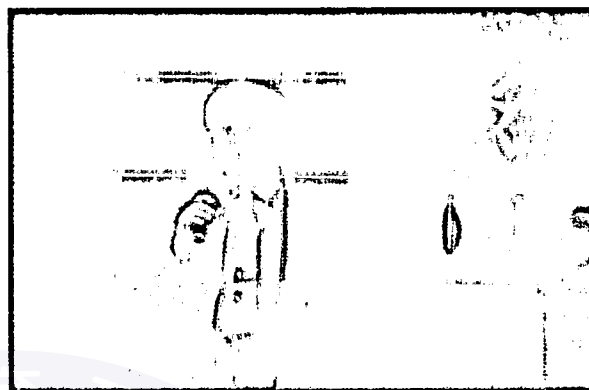
第3場專題演講主講人為國家圖書館館長曾淑賢博士，演講主題為“Inheriting the History, Exalting the Culture, Advancing the Service, Creating New Situation: Retrospectives and Perspectives at the



80th Anniversary of National Central Library”（傳承歷史·發揚文化·精進服務·開創新局：國家圖書館八十館慶之回顧與展望）。曾館長演講中闡述近年來國家圖書館在典藏國家文獻、建立知識服務資訊系統、促進國內外學術交流、倡導漢學、推動閱讀、協助全國圖書館事業發展、發揚中華文化，展現台灣軟實力的努力。一方面分享經驗，一方面增進與會者對本館的瞭解，希望從瞭解中發現彼此可以合作的機會，共同致力於人類的進步。



曾淑賢館長演講



丹麥皇家圖書館副館長Steen Bille Larsen 演講

片，供會場播放，令人感佩。

1. 丹麥皇家圖書館副館長Steen Bille Larsen：New Thinking on National Libraries Architecture（整修一座現代化圖書館以迎接數位挑戰）

丹麥國家圖書館於1999 年在其首都哥本哈根開放了黑鑽石圖書館，該館在籌劃整修時，就確定採取高度彈性之措施配套。對外開放之後，果然館內業務更新運轉，而且使用圖書館的研究人員與在學學生，急速增加，館舍亦已布置妥當，以迎接二十一世紀的數位挑戰。

2. 拉脫維亞國家圖書館館長Andris Vilks：The Castle of Light: the New National Library of Latvia



拉脫維亞國家圖書館館長Andris Vilks透過錄影演講

二、主題報告

依據主題，總共分爲四個場次，分述如下：

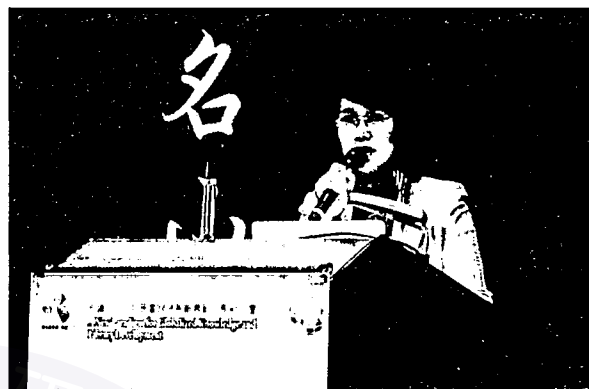
（一）第一場次：New Thinking on National Libraries Architecture（國家圖書館建築新理念）

本場次由國立臺灣大學圖書資訊學系暨研究所胡述兆教授主持，邀請三位講座分享其圖書館之發展現況。主持人胡述兆教授於開場時，即開宗明義點出本次研討會各國家圖書館的建館經驗或規劃設計，皆可提供國家圖書館爾後籌畫新館時參考。拉脫維亞國家圖書館館長Andris Vilks於來臺之前，不慎發生意外，無法成行，但依舊精心錄製演講影





蒙古國家圖書館館長Khaidav Chilaajav演講



越南國家圖書館副館長Kieu Thuy Nga演講

（光之堡壘：拉脫維亞國家圖書館）

拉脫維亞國家圖書館擁有法律藏書與全國目錄，乃全國圖書館發展中心。但現在的國家圖書館分散在六處，無一足以堪符國家圖書館之專門需求標準，尤以技術服務最為落後。有鑑及此，嶄新的國家圖書館已於2008年開工，預計2013年底完工。新館具有三大特色，此即：便捷、光亮、及寬敞。舊館為密閉架式，僅供永久典藏書籍之用。

3. 蒙古國家圖書館館長Khaidav Chilaajav：Future Development Trends of the National Library of Mongolia（蒙古國家圖書館未來發展的趨向）

蒙古國家圖書館制定未來4個優先服務及發展項目，包括：1.內容與取閱：考慮讀者需求與請求。改進列印本內容之品質並典藏電子內容。確保長久與可靠的資料儲存，保存，與其傳遞；2.讀者與夥伴：尋求新讀者，如各不同領域的科學研究者，殘障讀者、弱勢社會族群、與特殊機構之個人；3.數位圖書館：安裝須要考慮到法規安全無虞（數位內容管理）、技術與設備升級、營造資訊安全環境；4.人力資源：現職人員再訓練以建立所需的人才。

（二）第二場次：Digital Services and Innovative User Scenarios of the National Libraries（國家圖書館的數位服務與創新讀者服務）

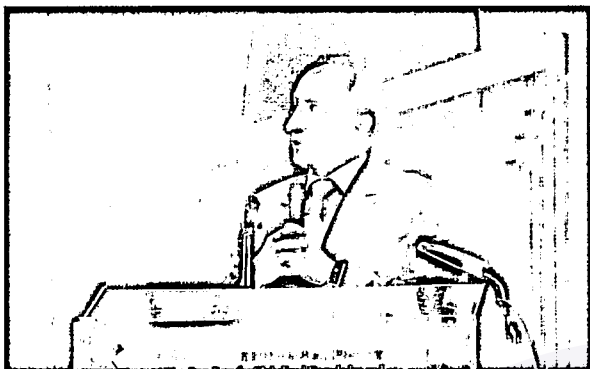
本場次由本館前館長目前任教於慈濟大學東方語言學系的顧敏教授主持，三位講座之演講主題分別是：

1. 越南國家圖書館副館長Kieu Thuy Nga：Develop the National Library of Viet Nam towards a Traditional-Modern-Digital Library（發展越南國家圖書館成為傳統、現代、及數位的圖書館）

討論發展越南國家圖書館走向傳統與現代結合，以發展適當專屬之典藏，來建立數位化圖書館；保存與推廣國家文物之文化遺產，傳播至國內外讀者；應用資訊科技以管理、分享資源，並使讀者易於取用館內外之圖書資訊資源。

2. 法國國家圖書館副館長Arnaud Beaufort：Digital Services to Users and Professionals of the National Library of France（法國國家圖書館提供讀者與專家數位資訊服務）

法國國家圖書館的加利卡數位圖書館，為讀者提供規模龐大而又多樣的資訊服務，讀者能夠取



法國國家圖書館副館長Arnaud Beaufort演講

閱達兩百萬筆經過掃描與OCRed處理過的全文、影像、與實物；高次元立體影像下載；文件共享閱讀機；即刻列印服務；智慧型手機與個人平板電腦所需之應用程式軟體；語意關鍵詞搜尋；線上媒介（即新聞信、臉書、推特、皮趣網站、部落格）。此外，該館亦提供專家資訊服務，以及提供在政府公開執照下所解禁的書目資料。

3. 德國巴伐利亞邦立圖書館副館長 Klaus Ceynowa: Augmented Reality, Location-Based Services, and More: Innovative User Scenarios for Library Content – the Approach of the Bavarian State Library (擴增實體、就地服務：創新讀者服務劇本--巴伐利亞邦立圖書館之步驟)



德國巴伐利亞邦立圖書館副館長 Klaus Ceynowa演講

三個網路科技的主要趨勢，將決定未來的智識數位世界，此即：從靜態網路轉到行動網路；高度個人化的就地服務；使用者自然介面互動取代鍵盤與滑鼠（即從 GUI 到 NUI，動態電腦）。介紹該館在數位主體組成的器具、方法、與服務上，累積多年的實驗經驗，此即：行動通訊器材，擴增實體，就地服務，三度空間電腦，動態影像搜尋，與簡報系統等。該館所提供多媒體數位主體與服務，將毫無間隙地融入使用者未來數位生活引人入勝的劇本裏。

(三) 第三場次：國家圖書館的未來發展方向 (Future Direction of the National Libraries)

本場次由國立臺灣大學圖書資訊學系暨研究所陳雪華教授主持，加拿大國家圖書檔案館館長 Daniel Caron因故未能出席，本場次共有2位講座，其演講主題分別是：

1. 國立俄羅斯圖書館館長 Anton Likhomanov: The National Library of Russia in the XXI Century: Searching for New Ways of the Development (二十一世紀的國立俄羅斯圖書館：尋找新的發展方式)

國立俄羅斯圖書館成立於1975年，是帝俄時期第一所公共圖書館。1814年對外開放，藏書36,500,000冊，每年有一百萬讀者進館，借書達七百萬冊。就藏書量而言，居世界五大之一。該館典藏1917年之前出版之所有俄國文學作品，以及為數極多的手抄本與善本古籍。介紹二十一世紀該館的主要發展方向包括：館務作業流程自動化，創立電子目錄與印本書數位化；使用新方法以保存本館頂有價值之典藏；轉型為一重要的文化中心；鼓勵研究與發展；加強資源收集與技術革新；完成新





國立俄羅斯圖書館館長Anton Likhomanov (左)、新加坡國家圖書館館長Ngian Lek Choh (右)、主持人陳雪華教授(中)

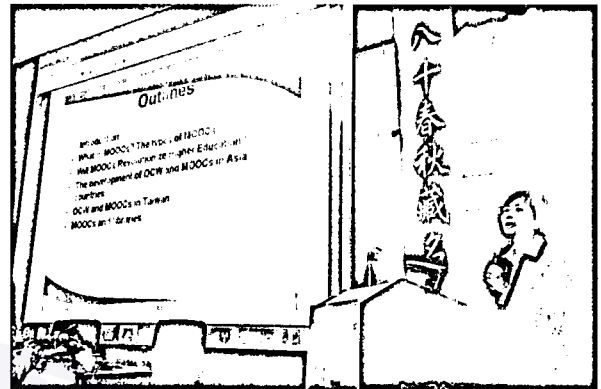
館建築；最後培養與發展員工專業。

2. 新加坡國家圖書館館長Ngian Lek Choh :
Connecting Users and Content beyond Keywords:
the National Library of Singapore's Experience (聯
結讀者與鍵盤外的資訊內容)

新加坡國家圖書館過去17年中全力發展革新資訊服務。如今，已完全自動化，並由讀者自行操作。以今日本國530萬人口居住在 670 平方公里彈丸之地而言，全國25座圖書館每年有3800 萬人次進館。在已過的6-7年間，該館已數位化了自1845年至今之海峽時報全文。1845之後至 1989 年間的時報內容，則以OCRed關鍵詞來搜尋檢索，至於1989 年以後的時報，則讀者需到館取閱。除以關鍵詞搜尋，該館另提供聯結資料、資料探勘與全文分析，以加速搜尋所需資訊。

(四) 第四場次：知識全球化與圖書館發展新典範
(A New Paradigm for Globalized Knowledge
and Library Development)

本場次由國立臺灣大學圖書資訊學系暨研究所吳明德教授主持，邀請的三位講座為國內的圖書資



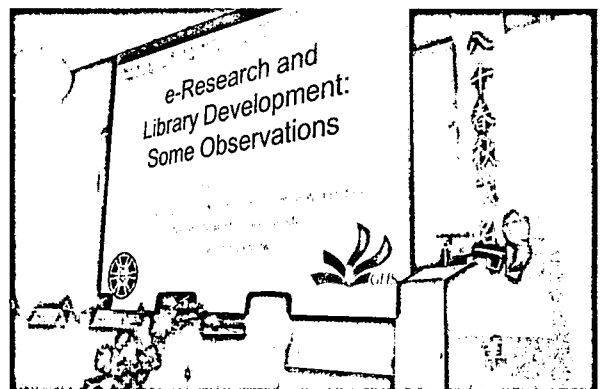
國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所陳昭珍教授演講

訊學者，扮演與外國圖書資訊最新趨勢的最佳交流橋樑，其演講主題分別是：

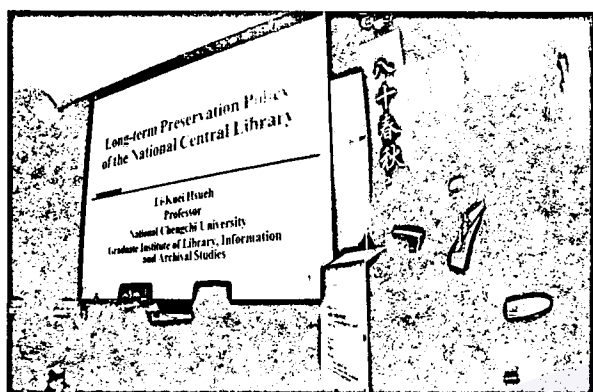
1. 國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所陳昭珍教授：MOOCS and Library Services: the Opportunities and Challenges (MOOCS 和圖書館服務：機會和挑戰)

其報告首先談到MOOCs成為高等教育的熱門話題及其在全球的發展，並探討MOOCs和過去distance learning, e-learning, OCW等在教學模式、內容模式及使用模式上的異同。同時說明OCW在臺灣的發展現況，以及圖書館在OCW課程建置及服務中可以扮演的角色。

2. 國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所吳美美教



國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所吳美美教授演講



國立政治大學圖書資訊與檔案學研究所薛理桂教授演講

授：e-Research and Library Development – Some Observations (e-研究與圖書館發展--觀察所得)

報告e-研究就是使用先進的資訊傳播技術與大量來自“網路、服務、與器官”的嶄新研究方法，來做研究的活動。演講旨在報告其對環境、基礎設施、計畫、e-研究員與圖書館的觀察所得，並建議當地的圖書館發展應支持e研究。

3. 國立政治大學圖書資訊與檔案學研究所薛理桂教授：Long-term Preservation Policy of the National Central Library (國家圖書館長期保存策略初探)

報告如何建立一套長期保存的政策將是一所國家圖書館所面對的重要議題。以澳洲國家圖書館與紐西蘭國家圖書館為例，探討兩所國家圖書館在長期保存策略的發展現況。並針對我國的國家圖書館保存政策現況加以探討，提出長期保存政策的建議。

會議成效

本次國際研討會與會貴賓以及國內圖書資訊學界出席人數共計約300人，充分達到預期的效益，茲以四個層面分述如下：

(一) 國際交流：此次有同時來自8個國家的國家圖書館館長或副館長齊聚一堂，分享該館的實務經驗，實屬難得。國內的曾淑賢館長、曾志朗院士、以及陳昭珍教授、吳美美教授、薛理桂教授皆以其精湛的演講內容吸引與會聽眾的目光。演講時的提問與回答充分顯示聽眾的高度興趣與講座的精湛經驗，亦促進不同國家間的經驗交流分享。會後亦接到外交部駐丹麥代表徐儷文大使來信表示丹麥皇家圖書館副館長Steen Bille Larsen 回國後，對本館的相關安排讚譽有加，更認為國家圖書館在圖書館藏書技術與經驗方面有值得學習之處，樂意與本館續作交流。

(二) 專業影響：本次研討會設定的4個主題(圖書館建築新理念、國家圖書館的數位服務與創新讀者服務、國家圖書館的未來發展方向、知識全球化與圖書館發展新典範)精準契合目前國家圖書館的發展趨勢，亦提供國內圖書館界最佳參考案例。

(三) 宣傳臺灣：國家圖書館特別安排時間邀請各國講座參訪國立故宮博物院及臺南名勝古蹟，來訪的各國講座對臺灣人文之美留下深刻印象，亦是宣傳臺灣的最佳方式。

(四) 附帶效益：值得一提的是，埃及亞歷山大圖書館館長Dr. Ismail Serageldin名聞遐邇，已獲得33個榮譽博士學位，並出版超過60本書籍和專著和200多篇論文，此次難得撥冗受邀來臺，2天短暫的停留，亦獲國內學術界重視並提出聚會邀請，其中包括中研院王汎森副院長、李遠哲院士、衛生署邱文達署長等，間接為此次的國際研討會提供帶來非凡的附加價值。





總之，本次國際研討會充分促進臺灣與國際圖書資訊界理論與實務的交流。另一方面，馬英九總統的親自蒞臨，顯示對國家圖書館與國家文化發展的重視；教育部、外交部、國科會的經費補助與支持，使得研討會規劃與重要講座邀請得以順利進行。本館亦特別在閉幕式準備了研討會花絮播放，讓國內外來賓格外感到溫馨，增添離情依依的不捨氛圍；參與本次研討會的國外講座紛紛上臺表達祝福與謝意，為期兩天的國際研討會就在大合照的歡樂氣氛中圓滿落幕。



曾淑賢館長（前排左4）、吳英美副館長（前排右5）與國外講座及工作人員閉幕合影